

SITAGLINE EDITION 2



Design: SITAG

SITAG
swiss style at work



Hochwertige Materialien und ihre handwerklich perfekte Verarbeitung prägen das Design des modernen Klassikers SITAGLINE EDITION 2.

| D | DAS VERCHROMTE VIERKANTSTAHLROHR setzt einen Kontrapunkt zu den weichen geschwungenen Linien und der komfortablen Polsterung. SITAGLINE EDITION 2 umfasst verschiedene Drehstuhlmodelle mit Wippmechanik, Synchronmechanik und Konferenzmodelle auf Drehkreuz. Das prägnante Freischwingermodell setzt nicht nur als Besucherstuhl sondern auch bei der Bestuhlung grösserer Konferenzräume markante Glanzlichter.

| E | HIGH-QUALITY MATERIALS and their flawless craftsmanship distinguish the design of the modern classic: SITAGLINE EDITION 2. The chrome-plated rectangular tubular frame of these models sets a counterpoint to the soft, rounded lines and the comfortable upholstery. SITAGLINE EDITION 2 includes various models of swivel chairs with tilt mechanism and synchronous mechanical system – as well as conference models mounted on a chair base hub. The straightforward cantilever model sets impressive highlights not only as a visitor's chair, but also for seating in large conference rooms.

| F | LES MATÉRIAUX EXCLUSIFS et la finition artisanale exemplaire soulignent le style à la fois intemporel et moderne de SITAG EDITION 2. Le tube carré en acier chromé tranche avec les lignes douces et arrondies et le rembourrage de luxe. SITAGLINE EDITION 2 englobe différents modèles de sièges pivotants dotés d'un mécanisme balancier ou de synchronisation et différents modèles de conférence à piétement rotatif. Très expressif, le siège à suspension libre flatte non seulement sous forme de siège visiteur, il se plaît aussi en nombre dans les grandes salles de conférence.

| I | MATERIALI PREGIATI e perfettamente lavorati caratterizzano il design classicamente moderno di SITAGLINE EDITION 2. Il tubolare a sezione quadra in acciaio fa da contrasto alle linee morbide e slanciate e alla confortevole imbottitura. SITAGLINE EDITION 2 comprende diversi modelli di sedie girevoli con meccanica basculante o meccanica sincrona o anche modelli per conferenze su base a croce girevole. Il caratteristico modello con basamento flessibile permette un'accentuazione spiccata e d'effetto non solo se usato come sedia per visitatori ma anche nelle file di sedie delle sale adibite a conferenze.



SITAGLINE EDITION 2: MARKANTES PROFIL



| D | SPITZENKLASSE durch die exklusive Optik, eine ausgezeichnete Verarbeitung und exklusive Komfortpolsterung. Der Drehstuhl mit Synchronmechanik, die in 5 Positionen arretierbar ist, erlaubt das dynamische Sitzen mit immer optimalem Verhältnis von Rückenlehnen- und Sitzneigung, bequem seitlich bedienbar lässt sich ihr Neigungswiderstand auf individuelle Bedürfnisse einstellen. Die eleganten Armlehnen sind mit einer Polsterauflage ausgestattet.

| E | IMPOSING PROFILE. Top-class as a result of exclusive optical impressions, outstanding craftsmanship and exclusive comfort upholstery. This swivel chair, with its synchronous mechanical system, can be locked in 5 positions. It allows dynamic sitting with an always optimal ratio of backrest-to-seat tilt. The chair can be simply adjusted from the side, which allows its tilt resistance to be set to individual requirements. The elegant armrests are equipped with upholstered arm-support zones.

| F | PROFIL ACCENTUÉ. Haut de gamme grâce à son aspect visuel exclusif, son excellente finition et son rembourrage de luxe. Blocable en 5 positions et doté d'un mécanisme de synchronisation, le siège pivotant facilite l'assise dynamique tout en optimisant invariablement le rapport d'inclinaison dossier/assise; une manette latérale facilement réglable assure le réglable de la tension d'inclinaison suivant les besoins de l'utilisateur. Les accoudoirs aux lignes expressives sont habillés d'une manchette.

| I | UN PROFILO SPICCATO. Qualità di prima classe, grazie ad un'estetica esclusiva, un'eccellente lavorazione e una sofisticata imbottitura comfort. La sedia girevole con meccanica sincrona, bloccabile in 5 posizioni, permette una seduta dinamica con un rapporto sempre ottimale tra l'inclinazione dello schienale e quella del sedile; regolabile comodamente su lato, la sua resistenza all'inclinazione può essere impostata sulle esigenze di chi siede. Gli eleganti braccioli sono dotati di un appoggio imbottito.



SITAGLINE EDITION 2:
DIE REDUKTION AUF DAS WESENTLICHE



SITAGLINE EDITION 2: RAFFINESSE AUCH IM DETAIL



Nicht nur der Polsterform verdanken die SITAGLINE EDITION 2 Modelle ihren legendären Komfort, sondern auch der hochwertigen Gurtpolsterung. Sie ist atmungsaktiv und dampfdurchlässig konzipiert und sorgt so für zusätzlichen Komfort.

Ein aufwendiger Polsteraufbau mit Gummigurten im Sitz, elastischer Rückenschale, offenporiger Schaumstoffpolsterung und Dacron-Watte garantiert nicht nur einen hohen Sitzkomfort und seitlichen Halt, sondern auch Atmungsfähigkeit und Dampfdurchlässigkeit.

| D | DIE DREHSTUHL-MODELLE MIT WIPPMECHANIK der SITAGLINE EDITION 2 beeindrucken durch ihre klassische Modernität. Das verchromte Fusskreuz greift die Geradlinigkeit des Vierkantstahlrohres mit seiner kühlen Eleganz auf. Durch ihren Sitzkomfort mit Gurtpolsterung, Wippmechanik und liftmatischer Höhenverstellung finden sie sowohl in der Chefetage wie im Konferenzsaal ihren Platz. Die Wippmechanik bietet die Möglichkeit, für besondere Anforderungen das Feder-Setup auf einen hohen Widerstand einzustellen.

| E | SOPHISTICATION IN DETAIL INCLUDED. SITAGLINE EDITION 2 swivel chairs with tilt mechanism make an impressive effect with their classic modernism. The chrome-plated chair base echoes the straightforward impression of the rectangular tubular frame with its cool elegance. As a result of their sitting comfort – featuring belt upholstery, tilt mechanism and liftmatic height adjustment – these chairs are ideally suited for executive suites and conference rooms. For special requirements, the tilt mechanism allows adjustment of the spring setup to a high resistance level.

| F | LE RAFFINEMENT DANS LES DÉTAILS. Les modèles pivotants à mécanisme balancier de SITAGLINE EDITION 2 séduisent par leur modernité intemporelle. Le piétement chromé se fait l'écho de la linéarité du tube carré en acier et arbore une élégance sobre. Grâce au confort d'assise auquel s'ajoutent le rembourrage sanglé, le mécanisme balancier et le réglage pneumatique de la hauteur, le siège pivotant s'invite autant dans les bureaux de direction que dans les salles de conférence. Le mécanisme balancier permet de régler la tension du ressort à un haut degré pour les cas spécifiques.

| I | RAFFINATEZZA ANCHE NEI DETTAGLI. I modelli di sedia girevole con meccanica basculante della SITAGLINE EDITION 2 impressionano per la loro classica modernità. La base a croce cromata riprende la linearità del tubolare in acciaio a sezione quadrata con tutta la sua disinvolta eleganza. Grazie all'ottimo comfort di seduta con imbottitura a cintura, meccanica basculante e regolazione altezza liftmatic, le sedie sono perfettamente indicate sia per l'«ufficio del capo» che per la sala conferenze. La meccanica basculante, quando la situazione lo richiede, dà la possibilità di regolare le molle su un'alta resistenza.

| E | THE LEGENDARY COMFORT OF SITAGLINE EDITION 2 is the result not only of its upholstery form, but also of its high-quality belt upholstery. It offers breathability and vapour permeability, which assure additional comfort. An elaborate upholstery build – with rubber belts in the seat, elastic backrest shell, open-pore foam upholstery and Dacron layer – assures not only top sitting comfort and lateral support, but also breathability and vapour permeability.

| F | LE CONFORT LÉGENDAIRE DES MODÈLES SITAGLINE EDITION 2 tient de la configuration exceptionnelle du garnissage, mais aussi du rembourrage sanglé exclusif. Perméable à la vapeur et respirant, ce dernier procure un confort supplémentaire. La structure luxueuse du rembourrage sanglé de l'assise, la coque dorsale élastique et la matelassure en mousse synthétique à cellules ouvertes et en toile ouatinée sont les garants non seulement d'un confort d'assise supérieur et d'un maintien latéral optimal, mais aussi d'un effet respirant et d'une perméabilité à la vapeur élevés.

| I | IL LORO STRAORDINARIO COMFORT I MODELLI DELLA SITAGLINE EDITION 2 lo devono non solo alla forma delle superfici imbottite ma anche alla pregiata imbottitura a cintura. Questa è concepita in modo da risultare traspirante e permeabile al vapore garantendo così un ulteriore comfort grazie anche ad una struttura laboriosa, con cinture di gomma nel sedile, schienale elastico, imbottitura in materiale espanso a poro aperto e ovatta Dacron che permette non solo una seduta molto confortevole e sostegno laterale ma anche traspirabilità e permeabilità al vapore.



| D | DER DREHSTUHL MIT WIPPMECHANIK
auf Fusskreuz mit Gleitern setzt Glanz-
punkte bei der Bestuhlung kleiner und gros-
ser Konferenzräume.

| E | THE SWIVEL CHAIR with tilt mechanism,
mounted on a chair base with gliders, sets
visual highlights in seating for large and
small conference rooms.

| F | LE SIÈGE PIVOTANT doté d'un méca-
nisme balancier et d'un piétement cruce-
forme à patins excelle dans l'aménagement
des salles de conférence petites et grandes.

| I | LA SEDIA GIREVOLE con meccanica ba-
sculante su base a croce con piedini dona
prestigio a sale conferenze sia piccole che
grandi.





L104630 CR



L104610 CR

L104630 CR

| D | DIE FREISCHWINGERMODELLE sind die Klassiker der Stuhl-familie SITAGLINE EDITION 2. Ihre Eleganz und Formschönheit wird nur noch übertroffen von ihrem Sitzkomfort. Der klassischen Polsteraufbau mit Gurtpolsterung und handwerklicher Polstertechnik in Verbindung mit dem leicht federnden Schwinger-gestell bildet die beste Besetzung ganz gleich ob als Besucherstuhl oder im Konferenzraum.

| E | THE CANTILEVER MODELS are the classics in the SITAGLINE EDITION 2 family of chairs. Their elegance and their loveliness of form are excelled only by their sitting comfort. The classic upholstery build with belt upholstery and carefully crafted upholstery technology – in combination with the gently cushioning cantilever frame – provide optimal seating: whether as visitors' chairs or in a conference room.

| F | PROACTIFS ET LINÉAIRES. Les modèles à suspension libres sont les membres classiques de la famille des sièges SITAGLINE EDITION 2. Le raffinement et la plénitude des formes qu'ils dégagent se voient toper exceptionnellement par le confort d'assise. La structure classique du rembourrage équipé de sangles et la technique de rembourrage artisanale combinée avec le piètement chaise visiteur faisant légèrement ressort constituent l'optimum, quelle que soit la finalité du siège.

| I | I MODELLI A BASAMENTO FLESSIBILE sono i classici della SITAGLINE EDITION 2. La loro eleganza e bellezza formale è superata soltanto dal loro comfort di seduta. La tecnica di alta qualità artigianale e la struttura classica a cintura dell'imbottitura, in combinazione con il basamento flessibile leggermente molleggiato costituisce l'opzione migliore, che si tratti di una sedia per visitatori o di un modello per sala conferenze.

SITAGLINE EDITION 2: RUNDUM KLASSISCH



L101030 CR



L101010 CR

| D | FUNKTIONSDREHSESSEL mit in 5 Positionen arretierbarer Synchronmechanik und seitlich bedienbarer Körpergewichtsanpassung. Armlehnen mit Polsterauflagen. Aluminium-Fusskreuz, pulverbeschichtet, poliert oder verchromt.

| E | EXECUTIVE TASK SWIVEL CHAIR, with synchronous mechanical system that can be locked in 5 positions and with adjustment to body weight from the side of the chair. Armrests with upholstered arm-supporting zone. Aluminium chair base, powder-coated, polished or chrome-plated.

| F | SIÈGES ERGONOMIQUES PIVOTANTS avec mécanisme de synchronisation blocable en 5 positions et adaptation au poids de l'utilisateur par manette latérale. Accoudoirs habillés de manchettes. Piétement cruciforme en aluminium, revêtement poudre, finition polie ou chromée.

| I | POLTRONCINA FUNZIONALE girevole con meccanica sincrona bloccabile in 5 posizioni e funzione di adattamento al peso corporeo regolabile su lato. Braccioli con appoggi imbottiti. Base a croce in alluminio, verniciata a polvere, lucidata o cromata.



L104030 CR



L104010 CR

| D | DREHSESSEL MIT WIPPMECHANIK, Armlehnen mit Polsterauflagen. Aluminium-Fusskreuz, pulverbeschichtet, poliert oder verchromt.

| E | SWIVEL EASY CHAIR with tilt mechanism, armrests with upholstered arm-support areas. Aluminium chair base, powder-coated, polished or chrome-plated.

| F | SIÈGES PIVOTANTS équipés d'un mécanisme balancier, accoudoirs à manchettes. Piétement cruciforme en aluminium, revêtement poudre, finition polie ou chromée.

| I | POLTRONCINA GIREVOLE con meccanica basculante, braccioli con appoggi imbottiti. Base a croce in alluminio, verniciata a polvere, lucidata o cromata.



L104630 CR



L104610 CR

| D | KONFERENZSESSEL AUF FREISCHWINGERGESTELL, pulverbeschichtet oder verchromt, mit Spezial-Gleitschienen und Armlehnen mit Polsterauflagen.

| E | CONFERENCE CHAIR on cantilever base, powder coated or chrome-plated, with special glide-rails and armrests with upholstered arm-support areas.

| F | SIÈGES DE CONFÉRENCE sur piétement à suspension libre, revêtement poudre ou finition chromée, équipés de barres de glissement spécifiques et d'accoudoirs à manchettes.

| I | POLTRONCINA DA SALA CONFERENZE su basamento flessibile, verniciato a polvere o cromato, con speciali barre scorrevoli e braccioli con appoggi imbottiti.



L104030 GL/CR



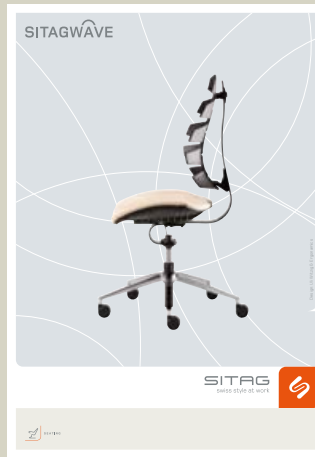
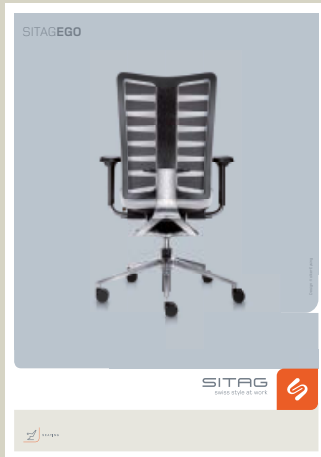
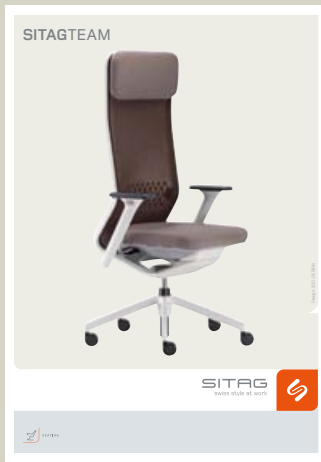
L104010 GL/CR

| D | KONFERENZSESSEL MIT WIPPMECHANIK, Armlehnen mit Polsterauflagen. Aluminium-Fusskreuz mit Gleitern, pulverbeschichtet, poliert oder verchromt.

| E | BOARD-ROOM CHAIR with tilt mechanism, armrests with upholstered arm-support areas. Aluminium chair base with gliders, powder coated, polished or chrome-plated.

| F | SIÈGES DE CONFÉRENCE équipés d'un mécanisme balancier, accoudoirs à manchettes. Pied cruciforme en aluminium avec patins, revêtement poudre, finition polie ou chromée.

| I | POLTRONCINA DA SALA CONFERENZE con meccanica basculante, braccioli con appoggi imbottiti. Base a croce in alluminio con piedini, verniciata a polvere, lucidata o cromata.



[D] | Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.

[E] | Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.

[F] | Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.

[I] | Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.



SITAG Partners

Austria

SITAG Büromöbel Ges.m.b.H.
Bahnhofstr. 24
6850 Dornbirn
T +43 55 72 290 26
F +43 55 72 290 26 15
info@sitag.at
www.sitag.at

Brasil

Inside Comercial e Industrial de Móveis Ltda.
Rua Madre de Deus, 835
CEP 03119-001 São Paulo
T +55 11 2076 9400
F +55 11 2076 9404
www.insideoffice.com.br

France

Majencia
24-25, Quai Carnot
92210 - Saint Cloud
T +33 1 80 41 40 00
www.majencia.com

Germany

SITAG AG
Vertriebsbüro Deutschland
Stiftstr. 35
32427 Minden
T +49 571 388 609 30
F +49 571 388 609 29
info@sitag.de
www.sitag.de

Greece

Dromeas Office
Industrial Area
62121 Serres
T +30 2321 099 220
F +30 2321 099 270
commercial@dromeas.gr
www.domeas.gr

Italy

TCC srl. Techno Chair Company
Via Molinella no. 1
31057 Silea (TV)
T +39 042 236 35 71
P.I. 03771750969
info@tcc-seating.it
www.tcc-seating.it

Poland

SITAG Formy Siedzenia
Sp.z.o.o.
Łowecin, ul. Sarbinowska 11
62-020 Swarzedz
T +48 61 817 33 63
F +48 61 651 52 89
sitag@sitag.pl
www.sitag.pl

Spain

Dynamobel S.A.
Apartado 7 / P.O. Box 24
31350 Peralta/Navarre
T +34 948 75 00 00
F +34 948 750 750
info@dynamobel.com
www.dynamobel.com

United Emirates

Furnicon Royal Interiors
P.O. Box: 51528
Abu Dhabi
T +971 2635 2570
F +971 2634 1115
info@furnicon.ae
www.furnicon.ae



SITAG AG

Simon Frick-Str. 3
CH-9466 Sennwald

T +41 (0) 81 758 18 18
F +41 (0) 81 758 18 00
info@sitag.ch
www.sitag.ch

SITAG
swiss style at work

